

Uradni list

Evropske unije

C 163

Zvezek 49

Slovenska izdaja

Informacije in objave

14. julij 2006

Obvestilo št.	Vsebina	Stran
	I Informacije	
	Komisija	
2006/C 163/01	Menjalni tečaji eura	1
2006/C 163/02	Podatki, ki jih predložijo države članice v zvezi z državno pomočjo, dodeljeno z Uredbo Komisije (ES) št. 68/2001 z dne 12. januarja 2001 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri pomoči za usposabljanje ⁽¹⁾	2
2006/C 163/03	Enotna uporaba kombinirane nomenklature (KN) (Uvrščanje blaga)	3
2006/C 163/04	Sporočilo francoske Vlade glede Direktive 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 1994 o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov (Obvestilo o vlogi za izključno dovoljenje za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovano dovoljenje „Permis Lons-le-Saunier“) ⁽¹⁾	4
2006/C 163/05	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva št. COMP/M.4313 — Goldman Sachs/Borealis/Associated British Ports (II)) — Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	6
	Evropska centralna banka	
2006/C 163/06	Mnenje Evropske centralne banke z dne 5. julija 2006 na zahtevo Sveta Evropske unije o dveh predlogih sklepov Sveta o programu izmenjave, pomoči in usposabljanja za zaščito eura proti ponarejanju (program „Pericles“) (CON/2006/35)	7
2006/C 163/07	Mnenje Evropske centralne banke z dne 6. julija 2006 na zahtevo Sveta Evropske unije o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 974/98 o uvedbi eura in o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 2866/98 o menjalnih razmerjih med eurom in valutami držav članic, ki sprejmejo euro (CON/2006/36)	10

I

(Informacije)

KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

13. julija 2006

(2006/C 163/01)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,2692	SIT slovenski tolar	239,64
JPY japonski jen	146,33	SKK slovaška krona	38,633
DKK danska krona	7,4597	TRY turška lira	2,0155
GBP funt šterling	0,68970	AUD avstralski dolar	1,6827
SEK švedska krona	9,1818	CAD kanadski dolar	1,4378
CHF švicarski frank	1,5620	HKD hongkonški dolar	9,8698
ISK islandska krona	94,52	NZD novozelandski dolar	2,0546
NOK norveška krona	7,9280	SGD singapurski dolar	2,0091
BGN lev	1,9558	KRW južnokorejski won	1 204,85
CYP ciprski funt	0,5750	ZAR južnoafriški rand	9,1607
CZK češka krona	28,520	CNY kitajski juan	10,1470
EEK estonska krona	15,6466	HRK hrvaška kuna	7,2518
HUF madžarski forint	279,93	IDR indonezijska rupija	11 556,07
LTL litovski litas	3,4528	MYR malezijski ringit	4,645
LVL latvijski lats	0,6960	PHP filipinski peso	66,398
MTL malteška lira	0,4293	RUB ruski rubelj	34,1880
PLN poljski zlot	4,0415	THB tajski bat	48,151
RON romunski leu	3,5878		

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

Podatki, ki jih predložijo države članice v zvezi z državno pomočjo, dodeljeno z Uredbo Komisije (ES) št. 68/2001 z dne 12. januarja 2001 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri pomoči za usposabljanje

(2006/C 163/02)

(Besedilo velja za EGP)

Številka pomoči: XT 62/05

Država članica: Italija

Regija: Gospodarska zbornica za trgovino, industrijo, obrtništvo in kmetijstvo v pokrajini Reggio Emilia (dežela Emilia-Romagna)

Naziv sheme pomoči: Pomoč za spodbujanje usposabljanja v kmetijskih podjetjih v pokrajini Reggio Emilia.

Pravna podlaga: Delibera della Giunta Camerale n. 102 del 5.10.2005

Načrtovani letni izdatki po shemi: 50 000 EUR

Največja intenzivnost pomoči: 70 %

Datum začetka izvajanja: 5. oktober 2005 (Rok za oddajo prošenj: 31. oktober 2005)

Trajanje sheme: 31. julij 2006

Cilj pomoči: Pomoč je namenjena za spodbujanje načrtov splošnega usposabljanja za kmetijska podjetja v provinci Reggio Emilia s ciljem:

- izboljšanje strokovne usposobljenosti kmetov in njihovih sodelavcev pri kvalitativnem prestrukturiranju proizvodnje, pri uporabi metod proizvodnje, združljivih z varstvom okolja, izboljšanjem terena, higienskimi standardi in dobrim počutjem živali;
- kmetom in njihovim sodelavcem posredovati znanja, potrebna za vodenje ekonomsko donosnega kmetijskega podjetja.

Zadevni gospodarski sektorji: Kmetijstvo

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Agricoltura di Reggio Emilia
Piazza della Vittoria
I-42100 Reggio Emilia

ENOTNA UPORABA KOMBINIRANE NOMENKLATURE (KN)

(Uvrščanje blaga)

(2006/C 163/03)

Pojasnjevalne opombe, sprejete v skladu s postopkom iz člena 10(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87, z dne 23. julija 1987, o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi ⁽¹⁾

Pojasnjevalne opombe kombinirane nomenklature Evropskih skupnosti ⁽²⁾ se spremenijo, kot sledi:

Na strani 288 se vstavi naslednje besedilo:

„7215 50 11 do 7215 50 80 Druge, hladno oblikovane ali hladno dodelane, brez nadaljnje obdelave:

Toplo valjane palice so lahko hladno dodelane z vlečenjem ali drugimi postopki — predvsem s popraviljem ali kalibracijo — kar izboljšuje dodelani izdelek. Izboljšava dodelanega izdelka pomeni zmanjšanje odstopanj premera in ovalnosti ter odstranitev vseh napak s površine, kot so mikrorazpoke ali razogljiveni deli površine. Na podlagi tega postopka so uvrščene kot ‚hladno oblikovane‘ ali ‚hladno dodelane‘. Običajno imajo gladko in precej homogeno površino. Nimajo žlebov in drugih površinskih napak, čeprav je lahko pri palicah, narejenih po meri, hrapavost zelo majhna do povprečna, odvisno od stopnje popraviljanja.

Površinske obdelave, kot je poliranje, so poleg zgoraj navedenih izključene (glej pojasnjevalne opombe k tarifni podštevilki 7215 90 00).“

Na strani 344 se vstavi naslednje besedilo:

„8541 40 90 Drugo

Ta tarifna podštevilka vključuje fotonapetostne celice, sestavljene v module ali plošče, ki vključujejo zaščitne diode (vendar ne blokirnih diod). Zaščitne diode niso elementi, ki neposredno napajajo, na primer motor (glej pojasnjevalne opombe HS k tarifnima številcama 8501 in 8541).“

⁽¹⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z uredbo Komisije (ES) št. 996/2006 (UL L 179, 1.7.2006, str. 26).

⁽²⁾ UL C 50, 28.2.2006, str. 1.

Sporočilo francoske Vlade glede Direktive 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 1994 o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov ⁽¹⁾

(Obvestilo o vlogi za izključno dovoljenje za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovano dovoljenje „Permis Lons-le-Saunier“)

(2006/C 163/04)

(Besedilo velja za EGP)

Družba European Gas Limited s sedežem na 11 rue Tonduti de l'Escarène, je 30. junija 2005 zaprosila za izključno dovoljenje za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovano „Permis de Lons-le-Saunier“, za obdobje petih let na površini 3 795 kvadratnih kilometrov, ki pokriva del ozemlja departmajev Ain, Saône et Loire, Jura in Doubs.

Območje, ki ga pokriva dovoljenje, je omejeno z loki poldnevnikov in vzporednikov, ki povezujejo točke, določene v nadaljevanju, z njihovimi geografskimi koordinatami, pri čemer izhodiščni poldnevnik poteka skozi Pariz.

TOČKE	ZEMLJEPISNA DOLŽINA	ZEMLJEPISNA ŠIRINA
A	4,20 V z.d.	52,20 S. z.š.
B	4,20 V z.d.	52,00 S. z.š.
C	4,10 V z.d.	52,00 S. z.š.
D	4,10 V z.d.	51,90 S. z.š.
E	3,90 V z.d.	51,90 S. z.š.
F	3,90 V z.d.	51,70 S. z.š.
G	3,70 V z.d.	51,70 S. z.š.
H	3,70 V z.d.	51,60 S. z.š.
I	3,40 V z.d.	51,60 S. z.š.
J	3,40 V z.d.	51,50 S. z.š.
K	3,30 V z.d.	51,50 S. z.š.
L	3,30 V z.d.	51,40 S. z.š.
M	3,10 V. z.d.	51,40 S. z.š.
N	3,10 V z.d.	51,30 S. z.š.
E	2,80 V z.d.	51,30 S. z.š.
P	2,80 V z.d.	51,50 S. z.š.
Q	2,90 V z.d.	51,50 S. z.š.
R	2,90 V z.d.	51,80 S. z.š.
S	3,10 V z.d.	51,80 S. z.š.
T	3,10 V z.d.	51,90 S. z.š.
U	3,30 V z.d.	51,90 S. z.š.
V	3,30 V z.d.	52,00 S. z.š.
W	3,70 V z.d.	52,00 S. z.š.
X	3,70 V z.d.	52,10 S. z.š.
Y	3,90 V z.d.	52,10 S. z.š.
Z	3,90 V z.d.	52,20 S. z.š.

⁽¹⁾ UL L 164, 30.6.1974, str. 3.

Predložitev zahtevkov

Vlagatelji začetnih in konkurenčnih zahtevkov morajo dokazati, da izpolnjujejo pogoje, potrebne za pridobitev dovoljenja, opredeljene v členih 3, 4 in 5 spremenjenega odloka 95-427 z dne 19. aprila 1995 o rudarskih pravicah.

Zainteresirane družbe lahko predložijo konkurenčni zahtevek v devetdesetih dneh od dneva objave tega obvestila v skladu s postopkom, povzetim v „Obvestilu o podelitvi rudarskih pravic za ogljikovodike v Franciji“, ki je bilo objavljeno v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* C 374 z dne 30. decembra 1994, str. 11, in določenim z odlokom 95-427 z dne 19. aprila 1995 o rudarskih pravicah (*Journal officiel de la République française*, 22. april 1995).

Konkurenčni zahtevki se naslovijo na ministrstvo, pristojno za rudarstvo, na spodaj navedeni naslov. Odločitve o začetnih in konkurenčnih zahtevkih bodo sprejete najkasneje 15. februarja 2008.

Pogoji in zahteve za izvajanje dejavnosti in njeno prenehanje

Vlagatelji se sklicujejo na člena 79 in 79.1 rudarskega zakonika in na spremenjeni odlok št. 95-696 z dne 9. maja 1995 o odprtju rudarskih del in rudniškem nadzoru (*Journal officiel de la République française*, 11. maj 1995).

Dodatne informacije so na voljo pri Ministrstvu za gospodarstvo, finance in industrijo (Generalni direktorat za energetiko in surovine, Direktorat za energetske in mineralne vire, Urad za rudarsko zakonodajo), 61, boulevard Vincent-Auriol, Télédoc 133, F-75703 Paris Cedex 13 (telefon: (33-1) 44 97 23 02, telefaks: (33) 144 97 05 70].

Zgoraj omenjene zakonske in druge določbe so na voljo na spletni strani: [http:// www.legifrance.gouv.fr](http://www.legifrance.gouv.fr).

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva št. COMP/M.4313 — Goldman Sachs/Borealis/Associated British Ports (II))

Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku

(2006/C 163/05)

(Besedilo velja za EGP)

1. Komisija je 6. julija 2006 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero Goldman Sachs Group Inc. („Goldman Sachs“ ZDA), Borealis Infrastructure Management Inc. („Borealis“, Kanada) in GIC Special Investments Pte Ltd („GIC“, Singapur) z nakupom delnic pridobijo skupni nadzor nad celotno skupino Associated British Ports Holdings PLC („AIB“, Združeno kraljestvo) v smislu člena 3(1)(b) Uredbe Sveta.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- The Goldman Sachs Group, Inc. je podjetje za globalno investicijsko bančništvo, vrednostne papirje in upravljanje naložb, ki zagotavlja široko paleto bančnih storitev, storitev v zvezi z vrednostnimi papirji in naložbami po svetu.
- Borealis Infrastructure Management Inc. je eno največjih vlagateljev v infrastrukturo na svetu (ki je v lasti Ontario Municipal Employees Retirement System, enega največjih pokojninskih skladov v Kanadi).
- Associated British Ports Holdings PLC je družba v Združenem kraljestvu, ustanovljena po Zakonu o prometu iz leta 1981. Njene glavne poslovne dejavnosti so, da lastnikom ladij in tovora ter drugim uporabnikom pristanišča zagotavlja pristaniške zmogljivosti in sorodne storitve v Združenem kraljestvu, vključno s prekladalnimi dejavnostmi.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena koncentracija lahko spadala v področje uporabe Uredbe (ES) št. 139/2004. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe Sveta (EGS) št. 4046/89 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku, določenem v Obvestilu.

4. Komisija zainteresirane tretje stranke poziva, da ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (št. telefaksa: (32-2) 296 43 01 ali 296 72 44) ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.4313 — Goldman Sachs/Borealis/Associated British Ports (II) na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL C 217, 29.7.2000, str. 32; Uredbo Sveta (EGS) št. 4046/89 je nadomestila Uredba Sveta (ES) št. 139/2004.

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

MNENJE EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 5. julija 2006

na zahtevo Sveta Evropske unije o dveh predlogih sklepov Sveta o programu izmenjave, pomoči in usposabljanja za zaščito eura proti ponarejanju (program „Pericles“)

(CON/2006/35)

(2006/C 163/06)

Uvod in pravna podlaga

Evropska centralna banka (ECB) je dne 12. junija 2006 prejela zahtevi Sveta Evropske unije za mnenje o dveh predlaganih ukrepih: o predlogu sklepa Sveta o spremembah in podaljšanju Sklepa 2001/923/ES o vzpostavitvi programa izmenjave, pomoči in usposabljanja za zaščito eura proti ponarejanju (program „Pericles“) in o predlogu sklepa Sveta o razširitvi na nesodelujoče države članice uporabe sklepa Sveta o spremembah in podaljšanju Sklepa 2001/923/ES o vzpostavitvi programa izmenjave, pomoči in usposabljanja za zaščito eura proti ponarejanju (program Pericles) ⁽¹⁾.

Pristojnost ECB, da poda mnenje, izhaja iz člena 105(4) Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti. V skladu s prvim stavkom člena 17.5 Poslovnika Evropske centralne banke je to mnenje sprejel Svet ECB.

1. Splošne pripombe

Boj proti ponarejanju eura je velikega pomena za zaupanje državljanov v enotno valuto. ECB, ki ima izključno pravico odobriti izdajanje bankovcev v Skupnosti, je aktivno vključena v to prizadevanje. Natančneje, ECB razvija grafične zasnove bankovcev in izpopolnjene tehnične elemente za eurobankovce, ki omogočajo tako laikom kot strokovnjakom, da razlikujejo pristne bankovce od ponaredkov. Poleg tega ECB analizira nove vrste ponaredkov v svojem Centru za analizo ponaredkov (CAC) in uporablja tako pridobljeno znanje za to, da bolje svetuje organom kazenskega pregona in izboljšuje elemente prihodnjih bankovcev. CAC koordinira sporočanje vseh znanih tehničnih in statističnih podatkov o ponaredkih eura vsem relevantnim osebam. ECB pozdravlja program Pericles kot koristen prispevek k dejavnostim, ki jih ECB, Evropa in nacionalni organi izvajajo v boju proti ponarejanju eura.

2. Posamezne pripombe

ECB ima posamezni pripombi na predlagana predpisa v skladu z nekaterimi pripombami iz Mnenja CON/2005/22 z dne 21. junija 2005 ⁽²⁾ glede razširitve programa Pericles v časovnem in vsebinskem smislu.

⁽¹⁾ Dokument COM(2006) 243 konč. vsebuje oba predloga (2006/0078 (CNS) in 2006/0079 (CNS)).

⁽²⁾ UL C 161, 1.7.2005, str. 11.

2.1 Trajanje predlaganega podaljšanja

Pomembno je, da zakonodaja Skupnosti zagotovi, da je podaljšanja programa Pericles ustrezno povezano s časom (i) uvedbe eura v novih državah članicah in (ii) izdaje druge serije eurobankovcev. ECB potrjuje, da bi podaljšanje do 31. decembra 2013 zagotovilo takšno primerno povezavo.

2.2 Vključitev ECB in Europol v odločanje o financiranju po programu Pericles

V izogib prekrivanju in za zagotovitev skladnosti in združljivosti ukrepov po programu Pericles ter da se izkoristi strokovno znanje ECB na tem področju, bi bilo koristno, če bi Komisija, ECB in Europol skupaj pregledali pobude za financiranje po programu Pericles in če bi se pri odločitvi o izboru zahtevalo posvetovanje s slednjima subjektoma in dolžno preučitev njunih stališč, in sicer v okviru usmerjevalne skupine, že ustanovljene z namenom razvijanja skupne strategije proti ponarejanju eura.

3. Predlagani spremembi besedila

Poleg zgornjih nasvetov sta predlagani spremembi besedila navedeni v prilogi.

V Frankfurtu na Majni, 5. julija 2006

Predsednik ECB
Jean-Claude TRICHET

PRILOGA

Predlagani spremembi besedila

Besedilo, ki ga predlaga Komisija ⁽¹⁾	Spremembe, ki jih predlaga ECB ⁽²⁾
Sprememba 1 Člen 1 predloga 2006/0078 (CNS)	
[Predlog trenutno ne obstaja]	Uvodna izjava 7 se nadomesti z naslednjo: Brez poseganja v vlogo ECB in usmerjevalne skupine, ki so jo Komisija, ECB in Europol ustanovili za zaščito eura proti ponarejanju, se bo Komisija posvetovala glede ovrednotenja potreb po zaščiti eura z glavnimi vključenimi osebami (zlasti s pristojnimi nacionalnimi organi, ki jih določijo države članice, ECB in Europol) znotraj ustreznega svetovalnega odbora, določenega v Uredbi (ES) št. 1338/2001 z dne 28. junija 2001 o določitvi ukrepov, potrebnih za zaščito eura pred ponarejanjem ⁽³⁾, zlasti glede izmenjave, pomoči in usposabljanja, za namen izvajanja tega programa.
Utemeljitev — Glej odstavek 2.2 tega mnenja	
Sprememba 2 Člen 1 predloga 2006/0078 (CNS)	
[Predlog trenutno ne obstaja]	Naslednji stavek se doda v drugem podstavku člena 5(1): Od slednjih se bo zahtevalo, da podata v dolžno preučitev svoji stališči v zvezi z izborom projektov, ki so jih predložile države članice ali jih je Komisija pripravila na lastno pobudo, na podlagi člena 12(2).
Utemeljitev — Glej odstavek 2.2 tega mnenja	
⁽¹⁾ Poševni tisk v besedilu členov označuje, kje ECB predlaga črtanje besedila. ⁽²⁾ Krepki tisk v besedilu členov označuje, kje ECB predlaga vstavitev novega besedila. ⁽³⁾ UL L 181, 4.7.2001, str. 6.	

MNENJE EVROPSKE CENTRALNE BANKE**z dne 6. julija 2006****na zahtevo Sveta Evropske unije o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 974/98 o uvedbi eura in o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 2866/98 o menjalnih razmerjih med eurom in valutami držav članic, ki sprejmejo euro****(CON/2006/36)****(2006/C 163/07)****Uvod in pravna podlaga**

Evropska centralna banka (ECB) je dne 4. julija 2006 prejela zahtevo Sveta Evropske unije za mnenje o Predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 974/98 o uvedbi eura (v nadaljevanju: „predlagana uredba I“) in o Predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 2866/98 o menjalnih razmerjih med eurom in valutami držav članic, ki sprejmejo euro (v nadaljevanju: „predlagana uredba II“).

Pristojnost ECB, da poda mnenje, izhaja iz člena 123(5) Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, ki je podlaga za predlagani uredbi. V skladu s prvim stavkom člena 17.5 Poslovnika Evropske centralne banke je to mnenje sprejel Svet ECB.

1. Namen predlaganih uredb

- 1.1 Predlagani uredbi bosta omogočili uvedbo eura kot valute Slovenije po odpravi odstopanja za Slovenijo v skladu s postopkom, določenim v členu 122(2) Pogodbe.

2. Posamezne pripombe

- 2.1 V zvezi s predlagano uredbo I ECB predlaga, da se drugi odstavek člena 2 ne sklicuje izrecno na protokola 25 in 26 ali na člen 122(1) Pogodbe, ampak naj se namesto tega splošno sklicuje na Pogodbo v skladu s Prilogo V, odstavkom A.4(a)(ii) Sklepa Sveta 2004/338/ES, Euratom z dne 22. marca 2004 o sprejetju poslovnika Sveta ⁽¹⁾. V tem kontekstu velja opozoriti, da se Uredba Sveta (ES) št. 2596/2000 z dne 27. novembra 2000 o spremembi Uredbe (ES) št. 974/98 o uvedbi eura ⁽²⁾, ki je bila sprejeta ob uvedbi eura v Grčiji, v skladu s Prilogo II, odstavkom A.4(a)(ii) Sklepa Sveta 2000/396/ES, ESPJ, Euratom z dne 5. junija 2000 o sprejetju poslovnika Sveta ⁽³⁾ ni sklicevala na zgoraj navedena protokola ali na člen 122(1) Pogodbe.

- 2.2 ECB pozdravlja predlagano uredbo II, ki naj bi nepreklicno določila menjalno razmerje med eurom in slovenskim tolarjem, enako srednjemu tečaju slovenskega tolarja v mehanizmu deviznih tečajev II (ERM II), t. j. 1 EUR = 239,640 SIT. ECB nima pripomb na to, da se predlagana uredba II sprejme nekaj mesecev pred tem, ko bo Slovenija sprejela euro. Kot določba uredbe Skupnosti, ki se splošno uporablja (t. j. pravno zavezujoča je v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah), se bo menjalno razmerje med eurom in slovenskim tolarjem od 1. januarja 2007 uporabljalo v vseh pravnih instrumentih, ki se sklicujejo na valuto Slovenije, kakor je bilo v primeru menjalnih razmerij med eurom in valutami drugih sodelujočih držav članic, ko so le-te sprejele euro.

⁽¹⁾ UL L 106, 15.4.2004, str. 22. Sklep, kakor je bil zadnjič spremenjen s Sklepom 2006/34/ES, Euratom (UL L 22, 26.1.2006, str. 32).

⁽²⁾ UL L 300, 29.11.2000, str. 2.

⁽³⁾ UL L 149, 23.6.2000, str. 21. Sklep, ki je bil nadomeščen s Sklepom 2002/682/ES, Euratom (UL L 230, 28.8.2002, str. 7).

3. Predlagana sprememba besedila

Poleg zgornjih nasvetov vsebuje priloga k temu mnenju predlagano spremembo besedila.

V Frankfurtu na Majni, 6. julija 2006

Predsednik ECB
Jean-Claude TRICHET

PRILOGA

Predlagana sprememba besedila (predlagana uredba I)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija ⁽¹⁾	Sprememba, ki jo predlaga ECB ⁽²⁾
Sprememba 1 Drugi odstavek člena 2	
Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah v skladu s Pogodbo, ob upoštevanju protokolov 25 in 26 ter člena 122(1).	Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah v skladu s Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti .

⁽¹⁾ Poševni tisk v besedilu členov označuje, kje ECB predlaga črtanje besedila.

⁽²⁾ Krepki tisk v besedilu členov označuje, kje ECB predlaga vstavev novega besedila.